



COUNTY OF MARIN

DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES  
**SOCIAL SERVICES**

Promoting and protecting health, well-being, self-sufficiency, and safety of all in Marin County.



Benita McLarin, FACHE  
DIRECTOR

Kari Beuerman  
HHS ASSISTANT DIRECTOR  
SOCIAL SERVICES

Jessica Paran, MPA  
DIVISION DIRECTOR

Public Assistance Branch  
120 North Redwood Drive  
PO Box 4160  
San Rafael, CA 94913  
877 410 8817 T  
415 473 3556 F  
415 473 3344 TDD  
marinhhs.org/public-assistance

Ngày 1 tháng 4 năm 2020

## **Tài Nguyên Thực Phẩm Sẵn Sàng Để Dùng Cho Cư Dân Để Bị Tổn Thương**

Trong khi quận và quốc gia tiếp tục đối mặt với mối đe dọa sức khỏe của cộng đồng và những hạn chế của COVID-19, Bộ Y Tế & Dịch Vụ Nhân Sinh Quận Marin đang hợp tác với một số cơ quan địa phương để mở rộng cơ hội tiếp cận với thực phẩm an toàn lành mạnh cho những người cần và nâng cao nhận thức cộng đồng và tiếp cận các nguồn tài nguyên thực phẩm hiện có.

Để nhận định các nguồn thực phẩm, mọi người có thể tìm thấy bao quát và cập nhật mới nhất về nguồn thực phẩm trong khu vực địa phương của họ bằng cách truy cập: <https://foodlocator.sfmfoodbank.org/>

Thông tin về tài nguyên thực phẩm và các dịch vụ khác và hỗ trợ đặc biệt cho người cao tuổi (từ 60 tuổi trở lên) và người khuyết tật, email [457-INFO@marincounty.org](mailto:457-INFO@marincounty.org) hoặc gọi 415-457-INFO.

Nếu người cao niên hoặc người khuyết tật cảm thấy thoải mái tiếp tục ghé thăm cửa hàng tạp hóa địa phương của họ, một số cửa hàng đang tổ chức giờ đặc biệt để mua sắm:

- Costco (Novato): Thứ Ba và Thứ Năm – 8 sáng đến 9 sáng
- Nugget Markets (Novato, Corte Madera và Tiburon): 7 sáng mỗi ngày
- Safeway: Thứ Ba và Thứ Năm – 7 sáng đến 9 sáng
- Target: Thứ Tư – 8 sáng
- Whole Foods: 8 sáng – 9 sáng mỗi ngày

Đối với một số người, mất thu nhập là rào cản lớn nhất để đáp ứng nhu cầu lương thực của họ. Nếu điều này áp dụng cho quý vị, vui lòng xem xét việc tiếp cận với các Chương trình Hỗ trợ Công Cộng khác nhau của Quận.:

- [CalWORKS](#): Hỗ trợ tiền mặt cho các cá nhân có con dưới 18 tuổi
- [CalFresh](#): Hỗ trợ tiền mặt để mua thực phẩm cho gia đình và các cá nhân

- [Medi-Cal](#): chăm sóc y tế thông qua Medi-Cal và [County Medical Services Program](#)
- [General Relief](#): Hỗ trợ tiền mặt cho các cá nhân trên 18 tuổi không có con và không có hoặc có nguồn lợi tức hạn chế
- [Women, Infants and Children \(WIC\)](#): thực phẩm bổ sung và chương trình dinh dưỡng cho phụ nữ có thu nhập thấp, cho con bú và phụ nữ sau sinh và trẻ em dưới năm tuổi có nguy cơ suy dinh dưỡng

Để xin cho Medi-Cal, CalWORKS và CalFresh quý vị có thể:

- Gọi 1-877-410-8817;
- Đăng ký trực tuyến tại [c4yourself.com](http://c4yourself.com); hoặc
- Đến lấy một mẫu đơn đăng ký bằng giấy tại 120 N. Redwood Dr. San Rafael, CA và tại Trung Tâm Chăm Sóc Sức Khỏe và Y Tế Quận Marin, 3240 Kerner Blvd. San Rafael, CA 94901. Bản sao tiếng Tây Ban Nha và tiếng Anh đều có.

Đối với WIC, vui lòng gọi số 415-473-6889 và để được Cứu Trợ Chung (General Relief), vui lòng lấy mẫu đơn đăng ký bằng giấy tại các địa chỉ trên hoặc gọi số 415-473-3350.

Đối với những người đã có CalFresh, quý vị có thể xem lại danh sách các nhà bán lẻ địa phương chấp nhận thẻ EBT:  
<https://www.ebt.ca.gov/locator/index.html#/locator.page> and

Đối với những ai không thể tiếp cận bất kỳ tài nguyên nào ở trên và không có phương tiện an toàn nào khác để tiếp cận thực phẩm, xin gọi 415-473-7191 Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 9:30 sáng - trưa hoặc 1 giờ chiều - 5 chiều. để nói chuyện với một người sống về một bữa ăn đã chuẩn bị hoặc hàng tạp hóa giao đến nhà của bạn. Nhân viên trả lời 415-473-7191 cũng sẽ có thể hướng dẫn đến nhiều nguồn thực phẩm khác trong cộng đồng. Một nguồn cung cấp hạn chế của việc giao túi hàng tạp hóa sẽ bắt đầu vào sáng thứ năm, ngày 5 tháng 4. Những cung cấp này dành cho những người không có lựa chọn nào khác để tiếp cận thực phẩm và chỉ giới hạn khi thực phẩm vẫn còn.